

## Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge

### “Dipendenti di Proprietari di Fabbricati o di Servizi Urbani” / “Mitarbeiter der Immobilienbesitzer oder der Umweltdienste” (F36)

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag      72,00 Euro

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.)  
Für Mitarbeiter von Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen)

Prestazioni specialistiche pubbliche / Öffentliche fachärztliche Leistungen		
Ticket sanitari Beitrag Sanitätsdienst (Ticket)	Mitgl. Socio	100% max. € 250,00 per anno solare / pro Kalenderjahr

Prestazioni specialistiche private / Private fachärztliche Leistungen			
Visite specialistiche Private fachärztliche Untersuchungen	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta max. 40,00 euro per visita (max. due visite nell'anno solare).	50 % des Rechnungsbetrages max. 40,00 Euro pro Untersuchung (max. zwei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Esami di diagnostica strumentale Instrumentelle diagnostische Untersuch.	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta max. 40,00 euro per esame (max. due esami nell'anno solare).	50 % des Rechnungsbetrages max. 40,00 Euro pro Untersuchung (max. zwei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta max. 100,00 euro per ogni esame compreso nell'Allegato "C".	50 % des Rechnungsbetrages max. 100,00 Euro für die im Verzeichnis Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen.
Esami di laboratorio Laboruntersuchungen	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta max. 40,00 euro per documento (max. due documenti fiscali nell'anno solare).	50 % des Rechnungsbetrages max. 40,00 Euro pro Steuerbeleg (max. zwei Steuerbelege pro Kalenderjahr).
Area prestazioni specialistiche privata: spese documentate fino ad un max. di 1.000,00 euro nell'anno solare Private fachärztliche Leistungen bis zu einem Max. von 1.000,00 Euro pro Kalenderjahr			

Prestazioni Odontoiatriche / Zahnheilkunde			
Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	Mitgl. Socio	a) 50% della spesa sostenuta per radiografie fotografie endoorali, OPT, Telecranio, Dentscan, altri esami diagnostici del cavo orale, con un massimo complessivo di 40,00 euro nell'anno solare; b) 50% della spesa sostenuta per otturazione semplice o complessa di una o più superfici, compresa la ricostruzione del dente, con un massimo di 40,00 euro per un solo elemento nell'anno solare; c) 50% della spesa sostenuta per trattamento endodontico monocalare o pluricanalare con un massimo di 40,00 euro, per un solo elemento nell'anno solare; d) 50% della spesa sostenuta per estrazione chirurgica di dente o radice, fino ad un massimo di tre avulsioni nell'anno solare, con un massimo di 40,00 euro per elemento; e) 50% della spesa sostenuta per incisione di ascesso più medicazioni successive, massimo di 40,00 euro per intervento massimo due interventi nell'anno solare.	a) 50 % der Röntgenaufnahme, der intraoralen Fotos oder andere instrumental-diagnostischer Aufnahme der Mundhöhle mit maximal 40,00 Euro pro Kalenderjahr; b) 50% des selbstbezahlten Steuerbelegs für die einfache oder komplexe Füllung einer oder mehrerer Flächen inklusive Aufbau des Zahnes bis maximal 40,00Euro für einen Zahn pro Kalenderjahr; c) 50% des selbstbezahlten Steuerbelegs für die Wurzelbehandlung einer oder mehrerer Kanäle bis maximal 40,00 Euro für einen Zahn pro Kalenderjahr; d) 50% des selbstbezahlten Steuerbelegs für Chirurgische Extraktion eines Zahnes oder einer Wurzel bis maximal 40,00 Euro; maximal drei Extraktionen pro Kalenderjahr; e) 50% des selbstbezahlten Steuerbelegs für einen Einschnitt aufgrund von Abszess und nachfolgende Behandlung bis maximal 40,00 Euro pro Eingriff; maximal zwei Eingriffe pro Kalenderjahr
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege - öffentliche Strukturen	Mitgl. Socio	a) 100% Ticket; b) 50% del documento fiscale pagato.	a) 100% Ticket; b) 50% des bezahlten Steuerbeleges.
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 600,00 euro nell'anno solare. Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnpflege in öffentlichen sanitären Strukturen: Max. 600,00 Euro pro Kalenderjahr			
Cure odontoiatriche - infortunio Zahnbehandlung aufgrund von Unfall	Mitgl. Socio	max. 1.000,00 euro per infortunio e anno solare a) 100% Ticket; b) 50% del documento fiscale.	Max. 1.000,00 Euro pro Unfall im Kalenderjahr a) 100 % des Tickets; b) 50 % der Steuerbelege.

Area Ospedaliera / Krankenhausaufenthalt			
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche Unterstützte chirurgische Eingriffe in ÖFFENTLICHEN Strukturen	Mitgl. Socio	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A"	Die Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche - (allegato A) Krankenhauseinlieferung aufgrund chirurgischen Eingriff - (Anlage A)	Mitgl. Socio	Indennità sostitutiva a) 40,00 euro giornalieri in Italia; b) 60,00 euro giornalieri all'Estero. Viene riconosciuto fino ad un massimo di 30 giorni per ogni intervento.	Ersatztaggeld a) 40,00 Euro pro Tag in Italien; b) 60,00 Euro pro Tag im Ausland. Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Tage anerkannt.

Cure / Kuren			
--------------	--	--	--

Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta fino ad un max. 100,00 euro nell'anno solare	50 % der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 100,00 Euro im Kalenderjahr
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	Mitgl. Socio	30,00 euro per ogni giorno di trattamento	30,00 Euro für jeden Behandlungstag;
<b>Oculistica / Augenheilkunde</b>			
Lenti Sehhilfen	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta con un max. di 100,00 euro ogni quattro anni	50 % des Rechnungsbetrages bis zu einem max. von 100,00 Euro alle vier Jahre
<b>Protesica / Prothesen</b>			
Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	Mitgl. Socio	50% con un max. di 100,00 euro nell'anno solare per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento.	50% des Steuerbelegs bis zu einem Max. von 100,00 Euro im Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel
<b>Gravidanza e Maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft</b>			
Gravidanza Zeitraum der Schwangerschaft	Mitgl. Socio	a) 50% della spesa max. 50,00 (cinquanta/00) euro per esami ritenuti necessari dal Medico Ginecologo/Ostetrico; b) 50% della spesa max. 50,00 (cinquanta/00) euro per visita, massimo 2 visite per gravidanza. Max. 500,00 Euro per gravidanza	a) 50 % der Spesen max. von 50,00 (fünfzig/00) Euro für die vom Gynäkologen/Geburtenhelfer für notwendig gehaltene Untersuchungen; b) 50 % der Spesen max. 50,00 (fünfzig/00) Euro für zwei gynäkologische Untersuchungen. Max. 500,00 Euro pro Schwangerschaft
Maternità Mutterschaft	Mitgl. Socio	60,00 euro per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento	60,00 Euro für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage
<b>Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege</b>			
Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	Mitgl. Socio	12,00 euro orari con un massimo di 104 ore nell'anno solare.	12,00 Euro pro Stunde bis zu maximal 104 Stunden pro Kalenderjahr;
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	Mitgl. Socio	Max. 2.000,00 Euro.	

Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al Regolamento applicativo del Fondo

Die Übersichtstabelle stellt die Zusammenfassung der Leistungen dar, für eine korrekte Auszahlung der Leistung muss auf die Durchführungsbestimmung des Fonds Bezug genommen werden.

Il socio può iscrivere il nucleo familiare al pacchetto Family entro un mese dalla sua adesione.

Das Mitglied kann innerhalb einen Monat ab Beitritt, seine Familie im Leistungspaket Family einschreiben.